

23.6.2009

Vážený pán predseda Vlády SR Róbert Fico,  
vážený pán podpredseda Vlády SR Dušan Čaplovič,  
vážený pán podpredseda Vlády SR Ján Mikolaj,  
vážený pán podpredseda Vlády SR Róbert Kaliňák,  
vážená pani ministerka,  
vážení páni ministri,

dovoľujem si Vás požiadať o **odmietnutie materiálu s názvom Národný program starostlivosti o ženy, bezpečné materstvo a reprodukčné zdravie**, ktorého schválenie žiada nezáväzná rezolúcia Svetového zdravotného zhromaždenia a nezáväzné odporúčania projektu SZO „Bezpečné materstvo“. Máme vážne a opodstatnené pochybnosti o záujme Svetovej zdravotníckej organizácie pomáhať ženám tak na základe obsahu predloženého materiálu ako i kvôli listu Kancelárie SZO v Bratislave adresovaného poslancom NR SR len nedávno, v ktorom boli prezentované medzi inými aj tieto návrhy:

- v rozpore s rozsudkom Ústavného súdu SR – legálnosť potratu až do pôrodu<sup>i</sup>
- v rozpore s množstvom odborných štúdií - vraj pôrod má viac rizík ako umelý potrat
- v rozpore s logikou - vraj informovaný súhlas sa dá získať bez predchádzajúceho poučenia.

Je známe, že ideológiu SZO v tejto oblasti ovplyvňuje Centrum pre reprodukčné práva (tiež písalo poslancom NR SR) a Medzinárodná federácia pre plánované rodičovstvo (jej pobočkou v SR je Spoločnosť pre plánované rodičovstvo), ktoré sú v USA najväčšími agitátormi za „právo na potrat“ do pôrodu, čo Najvyšší súd USA zaručil (zaručil kedysi aj právo vlastniť otroka, čo potom zmenil...).

SZO s cieľom prekaziť schválenie novely zákona o väčšej informovanosti žien pred potratom uviedlo klamstvá (zle preložený článok Oviedo dohovoru), polopravdy (nezáväzné medzinárodné dokumenty) a prekrútenia (Dohovoru o ochrane jednotlivcov pri automatickom spracovaní osobných údajov).

**SZO je proti emancipácii žien** prostredníctvom poskytnutia kompletných informácií v zložitej životnej situácii, keď sa rozhodujú o potrate dieťaťa!

Nezáväzné dokumenty SZO a mnohé ďalšie medzinárodné „soft law“ dokumenty OSN ohľadom reprodukčného zdravia chcú predefinovať „hard law“ záväzných medzinárodných dohovorov s cieľom

- udržať a presadiť legálnosť potratového biznisu
- propagovať produkty antikoncepcného priemyslu
- poskytovať marketing pre služby asistovanej reprodukcie.

Potvrdením toho je aj predložený materiál Národného programu, ktorý **vnucuje**:

- **všetkým nemocniciam vykonávanie umelých potratov**
- **všetkým školám sexuálnu výchovu zrovnoprávňujúcu homosexuálne praktiky s manželstvom**
- **všetkým ženám zlyhávajúcu a nezdravú antikoncepciu ako „zodpovednú voľbu“**
- **všetkým neplodným párom umelé oplodnenie ako vraj „najšetrnejšiu“ liečbu**

Materiál opomína, že aj umelý potrat je **násilím v tele ženy**, ktoré nemieni odstrániť, ba práve naopak deklaruje úsilie, „**aby nedošlo k ich redukcii [služieb UPT]**“ (viď str. 19).

SZO používa slogan bezpečného materstva v kontexte dostupnosti legálnych potratov pre zníženie materskej mortality. Treba pripomenúť, že Írsko, kde sú potraty zakázané, má najnižšiu materskú mortalitu vo svete<sup>ii</sup>! Štúdie potvrdzujú, že ženy po umelom potrate majú vyššiu pravdepodobnosť úmrtí<sup>iii</sup>, samovrážd<sup>iv</sup>, rakoviny prsníka<sup>v</sup>, klinických depresí<sup>vi</sup>, závislosti na návykových látkach<sup>vii</sup>, úrazu a tiež stať sa obeťou násilia<sup>viii</sup> než ženy po pôrode. Predčasné pôrody a spontánne potraty<sup>ix</sup>, strata plodnosti a zdravotné komplikácie<sup>x</sup> sú ďalšie známe dopady.

Prosím Vás preto, odmietnite kolaborovať na skrytej reklame pre tieto priemysly, ktoré zarábajú na ženskom tele a na ich nevedomosti. Tieto prostriedky a služby nie sú dobrými riešeniami pre ženy, lebo majú veľmi zlé dopady na ich zdravie i vzťahy.

Materiál si kladie za cieľ **genocidálne sa zamerať na ekonomicky slabšie skupiny či postihnutých**, ktorým prostriedky **na potlačenie plodnosti a pôrodnosti** (vrátane dobrovoľnej sterilizácie) majú byť viac propagované. Dovoľte mi tiež pripomenúť, že Medzinárodný vojnový tribunál, na ktorý sa odvoláva novela Trestného zákona vstupujúca do platnosti 15. Septembra 2009, vyhlásil **legalizáciu potratov za zločin proti ľudskosti** a odsúdil 10 generálov SS, ktorí na okupovaných územiach zabezpečovali na základe dekrétu Adolfa Hitlera vykonateľnosť beztrestných dobrovoľných potratov.<sup>xi</sup>

Veľmi pekne Vám ďakujem za zváženie týchto závažných výhrad k dokumentu, o ktorom budete v najbližších dňoch hlasovať na zasadnutí Vlády SR. V mene žien a počatých detí Vám vopred ďakujem za Váš hlas PROTI prijatiu predloženému materiálu v takomto znení, ako ho predkladá MZ SR.

S úctou,

Ing. Jana Tutková, MA  
riaditeľka

---

<sup>i</sup> 2.1 citovaného SZO dokumentu Dokument SZO Bezpečná interrupcia: technické a politické usmernenie pre zdravotnícke systémy

<sup>ii</sup> <http://hdrstats.undp.org/indicators/98.html>

<sup>iii</sup> Reardon D.C., et al., (2004) "Deaths associated with abortion compared to childbirth: a review of new and old data and the medical and legal implications," 20(2) J. Contemporary Health L.& Policy 279-327 <http://www.afterabortion.org/research/DeathsAssocWithAbortionJCHLP.pdf>; Gissler M., et al. "Pregnancy-associated mortality after birth, spontaneous abortion or induced abortion in Finland, 1987-2000," 190 Am J. Ob. Gyn. 422-27 (2004), abstract: [http://www.ajog.org/article/S0002-9378\(03\)01136-0/abstract?refuid=S0002-9378\(04\)00813-0&refissn=0002-9378](http://www.ajog.org/article/S0002-9378(03)01136-0/abstract?refuid=S0002-9378(04)00813-0&refissn=0002-9378), Gissler, Mika, et al., "Methods for identifying pregnancy-associated deaths: population-based data from Finland 1987-2000," 5 Nov. 2004, abstract: <http://www3.interscience.wiley.com/journal/118774825/abstract>;

<sup>iv</sup> Gissler, M. et. al., "Injury deaths, suicides and homicides associated with pregnancy, Finland 1987-2000," European J. Public Health 15(5):459-63, 2005

<sup>v</sup> <http://www.polycarp.org/overviewabortionbreastcancer.htm>

<sup>vi</sup> DC Reardon, JR Cogle, "Depression and Unintended Pregnancy in the National Longitudinal Survey of Youth: A Cohort Study," British Medical Journal 324:151-2, 2002; VM Rue et. al., "Induced abortion and traumatic stress: A preliminary comparison of American and Russian women," Medical Science Monitor 10(10): SR5-16 (2004).

<sup>vii</sup> PK Coleman et. al., "Induced abortion and anxiety, mood, and substance abuse disorders: Isolating the effects of abortion in the national comorbidity survey," Journal of Psychiatric Research doi:10.1016/j.psychires.2008.10.009, 2008; PK Coleman, DC Reardon, JR Cogle, "Substance use among pregnant women in the context of previous reproductive loss and desire for current pregnancy," British Journal of Health Psychology 10, 255-268, 2005

<sup>viii</sup> Gissler, M. et. al., "Pregnancy Associated Deaths in Finland 1987-1994 -- definition problems and benefits of record linkage," Acta Obstetrica et Gynecologica Scandinavica 76:651-657 (1997)

<sup>ix</sup> 12 N. Maconochie, P. Doyle, S. Prior, R. Simmons, "Risk factors for first trimester miscarriage—results from a UK-population-based case-control study," BJOG: An International Journal of Obstetrics & Gynaecology, Dec 2006. Abstract available at [www.blackwell-synergy.com](http://www.blackwell-synergy.com)

<sup>x</sup> VM Rue et. al., "Induced abortion and traumatic stress: A preliminary comparison of American and Russian women," Medical Science Monitor 10(10): SR5-16 (2004).

<sup>xi</sup> Dallin, A., German Rule in Russia 1941-1945, London, 1957, str. 457; Raul Hilberg, \_The Destruction of European Jews, Chicago, 1961, str. 642. \_Nuremberg\_: NG-844.